

千古奇絕迴文詩詞

熊應祚

十一字，縱橫反覆讀之可得詩七千九百五十八首，可謂空前奇蹟。

宋朱淑貞女士曾手書璇璣圖，鈐曰：

我國文學中之詩詞，為全世界最優美高深奧妙之文學，無可諱言。詩之作用與畫同，為反映吾人心靈之絕妙藝術。因物與因情景與感之寫作，最易得到心靈之共鳴。此即所謂「詩中有畫，畫中有詩。」詩之要素為境界、格調、神韻，缺一不可，我國詩之種類繁多，迴文詩為我國文學之一種。我國文學具有「單音」「獨體」之特質，又有靈活之「辭法」得以運用，故能組成最優美之辭句，此種辭句實於無韻之外，又可構成詩詞歌曲等有韻之文，而有韻中，亦可能以縱橫反覆之法迴環讀之均可成誦，且極通協，而仍不失為有韻。此乃我國文字之構造，較世界各國文字為優美之特徵。吾人能擁有世界上最優美之文學，實應感謝當初創作文字之祖先而自豪。

璇璣圖詩淒艷故事

迴文詩之緣起，可索居古代經典中之辭句，因其亦有迴文之輪廓者，如大雅文王篇之「思皇多士」，小雅四月篇之「滔滔江漢」，已具有迴文之意識形態，但其體制未備。一般論迴文詩，咸推前秦苻堅秦州刺史竇滔之妻蘇蕙女士之「璇璣圖詩」（又作璇璣圖），為最早之迴文文學。璇璣二字為古代測天文之儀器，可以旋轉故名。在蘇蕙之前亦有迴文作者如魏曹植之「鏡銘」八字詩即為迴文，但不似璇璣圖之鉅製，用八百四

「若蘭名蕙，姓蘇氏，陳留令道質季女也，年十六歸扶風竇滔，滔字連波，仕苻秦為安南將軍，以若蘭之美甚敬愛之。滔有寵姬趙陽台善歌舞，若蘭苦加捶楚由是陽台積恨，讒毀交至，滔大悲憤，時詔滔留鎮襄陽，若蘭不願偕行，竟聚陽台之任，若蘭悔恨多傷，因織錦字為迴文，五彩相宜，瑩心眩目，名曰璇璣圖，亘古以來，所未有也，乃命齋至襄陽，感其絕妙，遂送陽台之關中，具與從，迎若蘭於漢南，恩好逾初。其著文字五千餘首，世久湮沒，獨是圖猶存。……一日家君見是圖，償其值得歸，遣予，於是坐臥觀究，因悟璇璣之理，試以經緯求之，文果流暢，蓋璇璣者天盤也，經緯者星辰所行之道也。中留一眼者，天心也。極星不動，蓋運轉不離一度之中，所謂居其所而斡旋之處，中一方，太微垣也。乃疊字四言詩，其三方，紫微垣也，乃四言迴文，二方之外，四正，乃五言迴文，四維乃四言迴文，三方之外四正，乃交首四言詩，其文則不迴也。四維乃三言迴文，三方之經，以至外四經，皆七言迴文詩，可週流而讀者也」。

由是可見是圖之複雜奧妙。

趙陽台迴文創奇跡

此外能與蘇蕙鉅作比美者，輒為清代嘉慶間山陰金禮鳳女士所撰之「趙陽台迴文圖」，長達一千五百餘字，雖僅為一圖而可分四十九圖，據作者自述，可得詩一萬七千餘首，迴文至此，嘆為觀止。誠恐後無來者。金女士圖詩記文如下：「蘇蕙織錦迴文，予嫌其名曰璇璣圖，無圓體。今年同外子讀書會稽山中，戲代棄妾趙陽台亦製一本，凡一千五百二十一字，讀成短長古律銘諸贊頌，凡萬七千餘首，中含三垣斗柄，二十八宿，及一切圖象，其方野則列國輿圖，風雲天地，八陣遊兵，共圖一幅，分圖四十九，交龍翔鳳，萬轉千環，握奇變化之數。雖兒女心思，善讀亦知為文章之璧壘乎。」

以上所述兩大鉅製，均出自女性之手，蓋因封建專制時代，女子重門深鎖，天才無處發揮，偶得此絕妙好辭，盡力以赴，非僅不讓鬚眉且能駕而上之，創出奇蹟，亦非偶然。歷代女性工迴文者頗不乏人，如漢代蘇伯玉妻之盤中詩，唐代范陽楊氏女撰天寶迴文詩凡八百十二字，又唐代南海奇女子所製之轉輪八方鈎枝鑑銘，宋廣慧夫人發明璇璣圖之讀法，宋朱淑貞女士對璇璣圖之分晰，元明清各朝亦代不乏人。但迴文詩亦非女性獨佔，如宋代文豪蘇東坡王安石兩先生亦均有

迴文詩詞之記載。

就余個人研究所得，對蘇蕙與金釵兩女士之兩偉大著作，千頭萬緒，錯綜複雜，可正讀、反讀、橫讀、斜讀，或疊一字讀，退一字讀，均可成誦，而能讀出成千上萬首詩，祇有五體投地的佩服。但兩圖據史冊所載，可讀出如是多首的詩，究竟如何讀法，亦不容易明瞭，而且組成之詩句，須限於文字之位置與連貫性，實難每首可成爲優美而能表達景物與情感之詩句。

迴文詩種類與詩集

自璇璣織錦圖迄今，作迴文詩者雖不多，種類式樣則有多種。如十字形、四方形、圓圈形、三角形、橢圓形等等，均可順讀倒讀。但組成之詩句，究屬牽強不太自然。迴文詩之最能符合詩之要素者，厥爲五言七言律詩與絕詩。因其造句須遵照律詩與絕詩之嚴格規定，不獨平仄音韻須遵照規律，而順讀倒讀之詞意亦須通暢自然。因之詩句之組成，不獨遭遇困難，而亦須消耗較長時間，經過千錘百鍊，方可寫成。

詩人大都喜吟詩，熟悉平仄音韻之規律，又能多讀多記，腦裏又充滿寫詩之材料，所以能詩之人並不須要太長時間即可吟成可讀之詩，而若干妙句，亦係出口成章之產品。歷代詩人不願消耗太多之時間與心血，因之迴文詩之著作，實可謂鳳毛麟角。

新嘉坡中國學會曾出版「妙絕世界之迴文文學」一書，係由王仲厚先生經多年之搜集而編著，總共亦不過得四百餘首。內中最值得欣賞者爲

絕詩律詩與詞。載有蘇東坡先生迴文七絕八首，詞七首。王安石先生五絕三首。清代李陽先生之春吟七律八十首，與曹祖封先生春閨花月七律六十四首，此乃最大之兩迴文詩集。

迴文詩，除律詩絕詩外，又演進爲詞。因填詞較作詩爲困難，填迴文詞更是難上加難。史冊所載，迴文詞更少。詞譜雖多，因音韻平仄關係，能用作迴文者祇有菩薩蠻、西江月、虞美人、思帝鄉、浣紗溪，幾種詞譜。最難作者，厥爲詩詞合璧之迴文，可讀成詩，改句逗即變成詞，迴文詩詞合璧固不易寫，但亦非不可能。最重要之條件，須有詩詞之修養，與較長吟咏之時間。

余少時趨庭，先祖文鄉公光緒己丑科進士，先父寶僧公前清舉人，除授以四書五經外，並教作詩，對詩詞之奧妙，略知梗概，實不敢謂能詩，癸丑春余在新嘉坡展出國畫拙作，友人贈以上述王仲厚先生編著之迴文書珞誦迴環，不忍釋手。十餘年來，息影林園，作畫之餘，吟咏遣興自娛，近年來更進一步試吟迴文，積稿詩詞五百餘首。去秋回台，曾將咏四季迴文二百首印行問世，其動機則爲「拋磚引玉」，希國內詩人聞風興起，共同研究，使已成絕學之迴文詩詞，能以復興，在我吟壇上再露頭角。若任其湮沒不傳，則廣陵勢將絕響矣。在世界文學領域中，絕無僅有之中國迴文文學，如使其絕跡，甯非國人之重大損失。

迴文詩詞近作舉例

茲將近作迴文詩詞若干首附錄於後，以充實

本文篇幅，尙希中外雜誌讀者先生指正爲幸。

秋興

詩詞合璧迴文七律兼虞美人詞

己未初秋於美國金山客次

空山遠隱鐘鳴寺。冷雨風寒睡夢稀。
鴻雁獨歸飛渡浦。玉魚羣蹕近苔磯。
東林秀竹霜層薄。北嶺叢松壑翠巍。
紅樹滿園蔽碧色。斷烟殘夜客秋悵。

迴讀

悵秋客夜殘烟斷。色碧微園滿樹紅。
巍翠壑松叢嶺北。薄雪霜竹秀林東。
磯苔近蹕羣魚玉。浦渡飛歸獨雁鴻。
稀夢睡寒風冷雨。寺鳴鐘隱遠山空。

虞美人詞

空山遠隱鐘鳴寺。冷雨寒風睡。夢稀
鴻雁獨歸飛。渡浦玉魚羣蹕近苔磯。
東林秀竹霜層薄。北嶺叢松壑。翠巍
紅樹滿園蔽。碧色斷烟殘夜客秋悵。

迴讀

悵秋客夜殘烟斷。色碧微園滿。樹紅
巍翠壑松叢。嶺北薄雪霜竹秀林東。
磯苔近蹕羣魚玉。浦渡飛歸獨。雁鴻
稀夢睡寒風。雨冷寺鳴鐘遠隱山空。

用秋興原文改吟迴文七絕二首

叢山玉碧霜稀薄。客雁鴻飛歸夜殘。
空躍遠魚羣渡浦。寺鐘鳴整斷層寒。
(其二)東林樹近秀苔磯。冷竹蕤
松滿翠微。紅色雨風烟北嶺。隱園獨
睡夢秋幃。

迴讀

寒層斷整鳴鐘寺。浦渡羣魚遠躍空。
殘夜歸飛鴻雁客。薄稀霜碧玉山叢。
(其二)幃秋夢睡獨園隱。嶺北烟
風雨色紅。薇翠滿松蕤竹冷。磯苔秀
近樹林東。

再用秋興原文改吟迴文五絕五首

叢園碧色翠。睡夢遠鐘稀。鴻雁飛寒
浦。雨風近冷幃。
(其二)蕤翠松林冷。客秋寒樹紅。
飛鳴歸隱獨。寺隱遠山空。
(其三)空遠鳴鐘寺。北園紅樹稀。
東林松整翠。風雨滿苔磯。
(其四)東林近渡浦。竹秀滿園微。
風整殘烟斷。雨寒冷翠幃。
(其五)鴻雁羣歸飛。玉魚躍冷磯。

空層秋色薄。東嶺松林稀。

迴讀

幃冷近風雨。浦寒飛雁鴻。稀鐘遠夢
睡。翠色碧園叢。
(其二)空山遠隱寺。獨雁歸鴻飛。
紅樹寒秋客。冷林松翠蕤。

(其三)磯苔滿雨風。翠整松林東。
稀園紅樹北。寺鐘鳴遠空。
(其四)幃翠冷寒浦。斷烟殘整風。
微園滿秀竹。浦渡近林東。
(其五)稀林松嶺東。薄色秋層空。
磯冷躍魚玉。飛歸羣雁鴻。

× × ×

台灣鐵路貨運服務事業之發展

鐵路運輸是純粹交通服務的事業，社會愈進步，經濟愈發展，愈需要完整的運輸服務，以促進貿易與文化思想的交流。鐵路服務的對象，分為旅客與貨物。貨主將貨物委託儲運機關後，完全失去自己的控制，一切要靠從事儲運人員的服務精神和努力，達到貨主預期的目的。在近代大量消費和大量交換的時代，經過鐵路運輸的貨物，往往亦經過水路公路等多種的聯運，而且除了運輸以外，與運輸效率密切有關的工作，如裝卸、保管、搬運、接送、包裝、改裝、報關、保險等，都和貨物的安全迅速，與費用節省，有直接影響，為求謀以最少的時間和費用，完成貨物從一地到另一地的安全移動，完善而健全貨運服務機構，確有需要。台灣鐵路貨運服務所，就是為達成上項目的而設立的。這種以一個貨運服務機構，綜理各種大宗貨物的運輸服務工作，確實節省了不少的儲運組織重疊，及人事和設備等等的浪費，他們已具有數十年的工作歷史，創交通服務事業之前驅，前途發展，實未可限量，希社會各界人士，不斷指教和予以業務上的支持。